

SC 1 重要安全说明

- 为了宝宝的安全和健康，宝宝使用奶瓶时，需要成人监护。新产品包装拆卸后请立即丢弃或存放到宝宝接触不到的地方。
- 每次使用之前，检查奶瓶，确保各组件已正确组装。如果发现损坏、破裂或碎片碎渣，须立即停止使用奶瓶。玻璃奶瓶属易碎物品，须小心使用，切勿让宝宝自己使用玻璃奶瓶。奶瓶跌落或遭碰撞可能破碎，产生锋利的碎片和碎渣对人体造成伤害。
- 玻璃奶瓶湿漉时，须小心使用以防滑落。
- 气温较低以及玻璃奶瓶本身温度较低时，切勿直接注入沸水，以防奶瓶破裂。
- 切勿用冰水冷却玻璃奶瓶，以防奶瓶破裂。可使用流水冷却或将奶瓶置于装有适量冷水的盆中冷却。
- 玻璃奶瓶加热消毒后会持续保持高温状态，须使用奶瓶夹取玻璃奶瓶，或等奶瓶冷却后取出，以防烫伤。
- 切勿用金属汤匙搅拌玻璃奶瓶，以防导致细小裂缝。
- 切勿将玻璃奶瓶放入冰箱冷冻室中冷冻。
- 请勿将奶嘴用作安抚奶嘴。

2 首次使用之前

- 拆卸所有组件，然后彻底清洗消毒本产品。

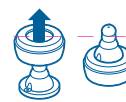
- 在沸水中消毒奶瓶各个组件5分钟，也可使用飞利浦新安怡消毒锅消毒。有关消毒锅的详细信息，请参阅消毒锅用户手册。

3 组装

- 在拿取消毒过的组件之前，请彻底洗净双手。
- 哺喂宝宝时，请确保使用正确流量的奶嘴。
- 确保防胀气阀门（奶嘴侧边的阀门）已打开。如果防胀气阀门被堵塞，请适当拉拔奶嘴侧边将其打开。
- 在奶嘴湿润时进行组装。每次使用之前，朝各个方向拉拔奶嘴进行检查。若有明显破损或缺陷，请即丢弃。
- 为保证奶瓶功能完好并且没有溢漏，请确保：
 - 组装前，清除所有聚积在瓶身边缘的碎屑或残留物。
 - 将螺旋盖组装到奶瓶上时不要拧得过紧。



防胀气阀门



4 喂养建议

- 奶瓶只能用来喝奶和喝水。如果需要喝果汁以及汤，请更换单独出售的飞利浦新安

- 怡标准口径十字孔奶嘴。
 - 切勿将高温液体装入瓶中，以免烫伤。
 - 切勿在微波炉中加热瓶内的食物，否则可能导致加热不均，从而烫伤宝宝。
 - 进行冷却时，不要用流动的水冲洗奶嘴或瓶盖。
 - 握住瓶体而不是瓶盖。
 - 不要在宝宝旁边调配婴儿配方奶粉，以免烫伤。
 - 为防止奶液溢漏或喷出，在调配婴儿配方奶粉之前盖上瓶盖。
 - 读取流线型玻璃奶瓶毫升刻度数时，请参照刻度数旁紧邻的较长刻度线。
 - 调配完婴儿配方奶粉后，将奶瓶横向放平（将奶瓶斜置可能会导致奶液喷出）。在奶液开始滴淌时就可以开始哺喂了。
 - 喂食前，必须检查食物温度。在手腕内侧测试食物温度，确认温度合适后再喂食。
 - 奶粉调配后，需在两个小时之内进行哺喂。如果两个小时内未能完成哺喂，请及时倒掉。
 - 避免长牙期的宝宝长时间持续咬奶嘴，以防奶嘴损坏。
 - 长时间持续吮吸液体可能导致蛀牙。
 - 将消毒过的组件放在洁净的表面上。
 - 挤出的母乳可储存在经过消毒的新安怡PP或玻璃奶瓶中，最多可在冰箱冷藏室内存放48小时（不包括放在冰箱门上），如若存放在PP奶瓶中，也可以在零度的冷藏室内存放最多3个月，但是切勿将玻璃奶瓶放入冰箱冷冻室中冷冻。
 - 出于卫生考虑，建议每3个月更换一次奶

- 嘴，飞利浦新安怡奶嘴与飞利浦新安怡奶瓶配合使用。

5 清洁和消毒

- 请勿使用腐蚀性抑菌清洁剂、化学溶液或高浓度洗涤剂。
- 请勿将部件直接放在使用抗菌清洁剂清洁过的物体表面。
- 食物的颜色可能使组件变色，但这并没有对使用或奶瓶的安全性产生影响。部分果汁和食物会引起硅胶奶嘴轻微染色，没有安全问题，请放心使用。
- 每次使用之后，请拆解所有组件，然后彻底清洗本产品。
- 如有必要，请使用单独出售的飞利浦新安怡奶瓶及奶嘴刷清洁奶瓶和奶嘴。
- 在沸水中消毒奶瓶各个组件5分钟，也可使用飞利浦新安怡消毒锅消毒。有关消毒锅的详细信息，请参阅消毒锅用户手册。
- 如果您使用消毒溶液，请不要让奶嘴留在溶液中的时间超过建议的时间。
- 不要将奶瓶存放在带加热元件的烘干/消毒柜中。

6 存储

- 将小组件放在孩童接触不到的地方。
- 使奶瓶及其组件远离热源并避免阳光直射。

- 为保持卫生，请拆开奶瓶并将所有组件存放在干燥的带盖容器中。

7 备用组件

- 备用奶瓶盖组及奶嘴单独出售。飞利浦新安怡基本款标准口径的所有产品都可互相配合使用。

TC 1 重要安全说明

- 为了宝宝的安全和健康，宝宝使用奶瓶时，需要成人监护。新产品包装拆卸后请立即丢弃或存放到宝宝接触不到的地方。
- 每次使用之前，检查奶瓶，确保各配件已正确组装。如果发现损坏、破裂或碎片碎渣，须立即停止使用奶瓶。玻璃奶瓶属易碎物品，须小心使用，切勿让宝宝自己使用玻璃奶瓶。奶瓶跌落或遭碰撞可能破碎，产生锋利的碎片和碎渣对人体造成伤害。
- 玻璃奶瓶湿漉时，须小心使用以防滑落。
- 气温较低以及玻璃奶瓶本身温度较低时，切勿直接注入沸水，以防奶瓶破裂。
- 切勿用冰水冷却玻璃奶瓶，以防奶瓶破裂。可使用流水冷却或将奶瓶置于装有适量冷水的盆中冷却。
- 玻璃奶瓶加热消毒后会持续保持高温状态，须使用奶瓶夹取玻璃奶瓶，或等奶瓶冷却后取出，以防烫伤。
- 切勿用金属汤匙搅拌玻璃奶瓶，以防导致

- 细小裂缝。
 - 切勿将玻璃奶瓶放入冰箱冷冻室中冷冻。
 - 请勿将奶嘴用作安抚奶嘴。

2 首次使用之前

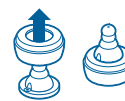
- 拆卸所有配件，然后彻底清洗消毒本产品。
- 在沸水中消毒奶瓶各个配件5分钟，也可使用飞利浦新安怡消毒锅消毒。有关消毒锅的详细信息，请参阅消毒锅用户手册。

3 组装

- 在拿取消毒过的配件之前，请彻底洗净双手。
- 哺喂宝宝时，请确保使用正确流量的奶嘴。
- 确保防胀气阀门（奶嘴侧边的阀门）已打开。如果防胀气阀门被堵塞，请适当拉拔奶嘴侧边将其打开。
- 在奶嘴湿润时进行组装。每次使用之前，朝各个方向拉拔奶嘴进行检查。若有明显破损或缺陷，请即丢弃。
- 为保证奶瓶功能完好并且没有溢漏，请确保：
 - 组装前，清除所有聚积在瓶身边缘的碎屑或残留物。
 - 将螺旋盖组装到奶瓶上时不要拧得过紧。



防胀气阀门



- 组裝前，清除所有聚積在瓶身邊緣的碎屑或殘留物。
- 將螺旋蓋組裝到奶瓶上時不要鎖得過緊。

4 餵食建議

- 奶瓶只能用來喝奶和喝水。如果需要喝果汁以及湯，請更換單獨銷售的飛利浦新安怡標準口径十字孔奶嘴。
- 切勿將高溫液體裝入瓶中，以免燙傷。
- 切勿在微波爐中加熱瓶內的食物，否則可能導致加熱不均，從而燙傷寶寶。
- 進行冷卻時，不要用流動的水沖洗奶嘴或瓶蓋。
- 握住瓶身而不是瓶蓋。
- 不要在寶寶旁邊調配嬰兒配方奶粉，以免燙傷。
- 為防止奶水溢漏或噴出，在調配嬰兒配方奶粉之前蓋上瓶蓋。
- 讀取流線型玻璃奶瓶毫升刻度數時，請參照刻度數旁緊鄰的較長刻度線。
- 調配完嬰兒配方奶粉後，將奶瓶橫向放平（將奶瓶斜置可能會導致奶液噴出）。在奶水開始滴淌時就可以開始哺喂了。
- 餵食前，必須檢查食物溫度。在手腕內側測試食物溫度，確認溫度合適後再餵食。
- 奶粉調配後，需在兩個小時之內進行哺餵。如果兩個小時內未能完成哺餵，請及時倒掉。
- 避免長牙期的寶寶長時間持續咬奶嘴，以

- 防奶嘴損壞。
 - 長時間持續吮吸奶水可能導致蛀牙。
 - 將消毒過的配件放在潔淨的容器或桌面上。
 - 擠出的母乳可儲存在經過消毒的新安怡PP或玻璃奶瓶中，最多可在冰箱冷藏室內存放48小時（不包括放在冰箱門上），如若存放在PP奶瓶中，也可以在零度的冷藏室內存放最多3個月，但是切勿將玻璃奶瓶放入冰箱冷凍室中冷凍。
 - 基於衛生考慮，建議每3個月更換一次奶嘴，飛利浦新安怡奶嘴與飛利浦新安怡奶瓶配合使用。

5 清潔和消毒

- 請勿使用腐蝕性抑菌清潔劑、化學溶液或高濃度洗滌劑。
- 請勿將配件直接放在使用抗菌清潔劑清潔過的物體表面。
- 食物的顏色可能使元件變色，但這並沒有對使用或奶瓶的安全性產生影響。部分果汁和食物會引起矽膠奶嘴輕微染色，沒有安全問題，請放心使用。
- 每次使用之後，請拆解所有配件，然後徹底清洗本產品。
- 如有必要，請使用單獨出售的飛利浦新安怡奶瓶及奶嘴刷清潔奶瓶和奶嘴。
- 在沸水中消毒奶瓶各個配件5分鐘，也可使用飛利浦新安怡消毒鍋消毒。有關消毒鍋的詳細資訊，請參閱消毒鍋用戶手冊。

- 如果您使用消毒溶液，請不要讓奶嘴留在溶液中的時間超過建議的時間。
- 不要將奶瓶存放在具加熱功能的烘乾/消毒櫃中。

6 存儲

- 將小配件放在孩童接觸不到的地方。
- 使奶瓶及其配件遠離熱源並避免陽光直射。
- 為保持衛生，請拆開奶瓶並將所有配件存放在乾燥的帶蓋容器中。

7 備用配件

- 備用奶瓶蓋組及奶嘴可單獨選購。
- 飛利浦新安怡基本款標準口径的所有產品都可互相配合使用。

* 根据2011年12月对美国、英国、法国、德国、意大利、荷兰、波兰、西班牙、俄罗斯和中国护婴品牌和产品超过36,000名女性用户展开的TNS在线满意度调查的结果。

* 根據2011年12月對美國、英國、法國、德國、意大利、荷蘭、波蘭、西班牙、俄羅斯和中國護嬰品牌和產品超過36,000名女性用戶展開的TNS在線滿意度調查的結果。

4241 210 41621



GB Instruction Leaflet

SC 说明手册

TC 說明手冊

GB Introduction

Ever since 1984, Philips AVENT has taken inspiration from nature in designing and manufacturing high quality parenting and baby products through extensive research and scientific testing, earning the acclaim of parenting experts and mothers worldwide. Now, we have developed a standard range of products specially based on the results of extensive surveys and interviews. Products in this line including the standard neck; breast pump, PP bottle, straight and curved glass bottle, offer mothers a complete pumping, storing and feeding solution.

SC 简介

1984年以来,飞利浦新安怡一直基于源于自然的理念,通过大量的研究和科学实验,设计并生产高品质的母婴系列产品,受到全球广大育儿专家和妈妈们们的推崇。此次我们基于对妈妈们大量的调查和采访,研发了基本款系列产品,其中包含标准口径吸乳器,标准口径PP奶瓶,标准口径玻璃奶瓶,标准口径流线型玻璃奶瓶等产品,使得妈妈们吸乳,存储和喂哺一步到位。

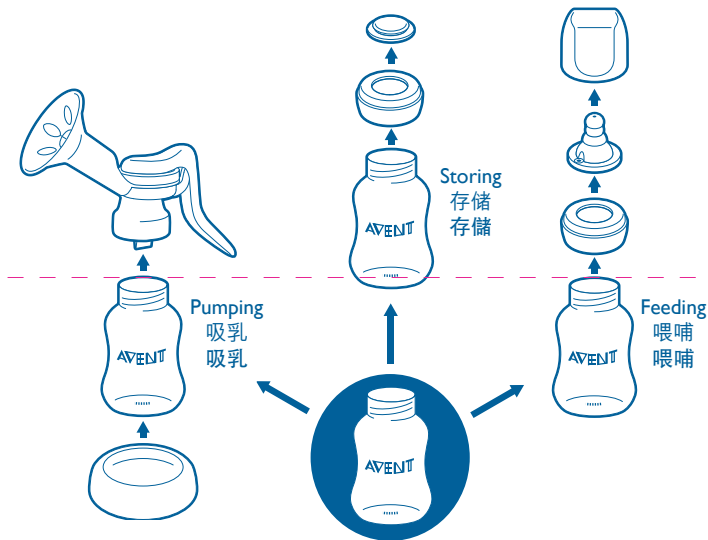
TC 簡介

1984年以來,飛利浦新安怡一直以自然的理念為訴求,透過大量的研究和科學實驗,設計並生產高品質的母嬰系列產品,受到全球廣大育兒專家和媽媽們的推崇。這次我們根據對媽媽們廣泛的調查和採訪結果,研發了廣受歡迎的標準口径系列產品,包括標準口径吸乳器,標準口径PP奶瓶,標準口径玻璃奶瓶,標準口径流線型玻璃奶瓶等,讓媽媽們輕鬆哺乳,存儲和哺餵一步到位。

GB Pumping, storing and feeding in one easy step

SC 吸乳, 存储, 喂哺一步到位

TC 吸乳, 存儲, 喂哺一步到位



GB 1 Important safety notice

- To ensure your child's health and safety, use the product with adult supervision. After opening, immediately dispose of the product packaging or store it in a place out of babies' reach.
- Check the bottle before each use to ensure all components are attached correctly. If you discover any damage, cracks or broken pieces on the bottle, stop using it immediately. Glass bottles are fragile and should be used with care – do not let the baby use the bottle unaided.
- When the glass bottle is wet, handle with extra care to avoid slippage.
- When the surrounding temperature or the temperature of the glass bottle is low, do not immerse the bottle directly into boiling water to prevent cracks to the bottle.
- To avoid cracks, never use iced water to cool the glass bottle. Instead, use running water to cool the bottle, or immerse the bottle in a basin containing an appropriate amount of cold water.
- The glass bottle will remain hot following sterilization. To prevent burns, use the bottle tong to take the bottle or wait until cooling down.

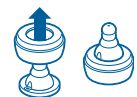
- Do not use metal spoons to stir glass bottles.
- Do not place the glass bottle in the freezer.
- Do not use the teat as a pacifier.

2 Before first use

- Disassemble and then wash and sterilize the product thoroughly.
- Sterilize each component in boiling water for 5 minutes or sterilize with Philips AVENT Sterilizer. For more sterilizing instruction, refer to the instruction manual for the device.

3 Assembly

- Wash your hands thoroughly before touching sterilized component.
- Be sure to use a feeding teat with the right flow when feeding your baby.
- Ensure the anti-colic valve (the valve on the side of the teat) is open. If the valve is blocked, pull the teat to the side to open it.
- Assemble the bottle when the teat has been moistened. Before each use, pull the teat in



every direction to test for damage. If you find any damage or flaws to the teat, please discard it immediately.

- To ensure the bottle works well and does not leak, always ensure you:
 - Clear all debris or residue around the edge of the bottle before assembly.
 - Do not over-tighten the screw ring when assembling onto the bottle base.

4 Feeding suggestions

- The bottle should only be used for the feeding of water and milk. For fruit juice or soup, use the Philips AVENT standard cross cut teat, sold separately.
- To avoid scalding, do not pour high-temperature liquids into the bottle.
- Do not use the microwave to heat contents in the bottle, as this may lead to uneven heating and cause injury to your baby.
- When cooling the bottle, do not use running water to rinse the teat or bottle.
- Hold on to the bottle rather than the bottle top.
- Do not make up formula milk next to your baby to avoid scalding.
- To prevent the milk from leaking or spurting, make sure the cap is on before mixing formula.
- When reading the scale on the streamlined

glass bottle model, use the longer scale marks next to the scale numbers as your guide.

- After mixing formula, place the bottle horizontally (placing the bottle on an uneven surface may result in leakage). Feed your baby once the milk begins to drip.
- Before feeding, check the milk temperature. You can do so by applying a small amount of the milk on the inside of your wrist and feed once the temperature is deemed appropriate.
- Formula milk should be fed within two hours of mixing. Discard any leftovers after two hours.
- Keep teething babies from chewing on the teat for extended periods to avoid damage to the teat.
- Long-term, prolonged sucking of liquids may lead to dental caries.
- Place sterilized components on a clean surface.
- Expressed breast milk may be stored in sterilized AVENT PP or glass bottles and kept in the refrigerator (but not the fridge door) for a maximum of 48 hours. If stored in the PP bottle, expressed breast milk may be kept in the freezer for as long as three months, but never store a glass bottle in the freezer.
- For hygiene reasons, we recommend you replace teat every three months. Use only compatible Philips AVENT standard teat with your Philips AVENT standard feeding bottle.

5 Cleaning and sterilizing

- Do not use corrosive antibacterial cleaners, chemical solutions or highly-concentrated detergents with your product.
- Do not place any components on surfaces that have been cleaned with antibacterial agents.
- Food colorings may discolor components.
- After each use, disassemble the product and clean it thoroughly.
- If necessary, clean with the Philips AVENT bottle and teat brush, sold separately.
- Sterilize each component in boiling water for five minutes or sterilize in Philips AVENT Sterilizer. Consult the sterilizer user manual for details.
- If sterilizing solution is used, do not allow the bottle teat to sit in the solution longer than the recommended time.
- Do not place the bottle in heated drier or sterilizing cabinets.

6 Storage

- Store small components out of the reach of children.
- Store the bottle and its components away from heat sources and away from direct sunlight.
- For hygiene reasons, remove all components and store in a dry container with a lid.

7 Accessories

- Spare bottle cap sets and teats are sold separately.
- Note: All Philips AVENT standard products are interchangeable.

* Based on December 2011 TNS online satisfaction survey conducted among more than 36,000 female users of childcare brands and products in the USA, the UK, France, Germany, Italy, the Netherlands, Poland, Spain, Russia and China.